

passio™

Sistema de drenaje con bomba

Guía para el paciente



BEARPAC
MEDICAL

Índice

Indicación de uso	2
Información general acerca del sistema de drenaje con bomba Passio	2
Precauciones.....	3
Suministros del sistema de drenaje con bomba Passio.....	4
Reemplazo de las pilas	4
Instrucciones de drenaje:	
Preparación del espacio de trabajo	5
Preparación para comenzar la terapia.....	5
Comienzo de la terapia de drenaje	6
Colocación del apósito en el sitio	8
Finalización de terapia de drenaje	9
Limpieza y almacenamiento.....	10
Glosario	11
Preguntas frecuentes	12
Registro del drenaje	13-14

Su médico le ha colocado un catéter de drenaje para drenar el líquido que tiene acumulado. Su médico o enfermero debe haberle dado instrucciones personales paso a paso sobre la manera correcta de drenar su catéter y cuidarlo. La información que se presenta en este folleto es solo para referencia. Si después de leer esta guía aún tiene preguntas, llame a su médico o enfermero.

Antes de comenzar la terapia, asegúrese de que se haya colocado un catéter Passio en el paciente. Para obtener instrucciones más detalladas, lea las instrucciones de uso que vienen con los kits Passio. Estas instrucciones se deben utilizar únicamente como una referencia complementaria.

Indicación de uso:

El sistema de drenaje con bomba Passio está indicado para el drenaje intermitente de derrames pleurales recurrentes y sintomáticos. El catéter Passio está diseñado para el acceso a largo plazo a la cavidad pleural con el fin de aliviar síntomas como disnea y molestias en el pecho asociados con derrames

pleurales malignos y otros derrames recurrentes.

Información general acerca del sistema de drenaje con bomba Passio:

¿Por qué necesito un catéter Passio?

Se le ha colocado un catéter en el pecho para drenar líquido de esta zona. La eliminación del exceso de líquido ayudará a aliviar síntomas como malestar o falta de aire.

¿De qué modo funcionan juntos el catéter Passio y el sistema de drenaje con bomba Passio?

El catéter Passio es un tubo de silicona con orificios en la sección que se introduce en el cuerpo. La válvula, que se encuentra en el extremo que está afuera de su cuerpo, se conecta al sistema de drenaje con bomba Passio. Cuando la unidad de control de mano se activa, la bomba drena poco a poco el líquido del pecho hacia una bolsa de recolección.

Precauciones:

- Antes de abrir el paquete, revíselo para comprobar que no presente daños. El uso del dispositivo si el paquete está dañado podría dar por resultado lesiones, enfermedades o la muerte.
- Cuando tenga acceso al catéter, siga un procedimiento limpio, como se describe en esta guía.
- Inspeccione el kit a fin de asegurarse de que estén incluidos todos los componentes.
- Antes de iniciar el drenaje, asegúrese de que el sistema de drenaje esté conectado de manera segura a la válvula.
- No use tijeras ni cualquier instrumento afilado en el catéter, porque pueden dañarlo.
- Solo acceda a la válvula del catéter al usar el sistema de drenaje con bomba Passio.

Suministros del sistema de drenaje con bomba Passio necesarios para completar una sesión de drenaje:

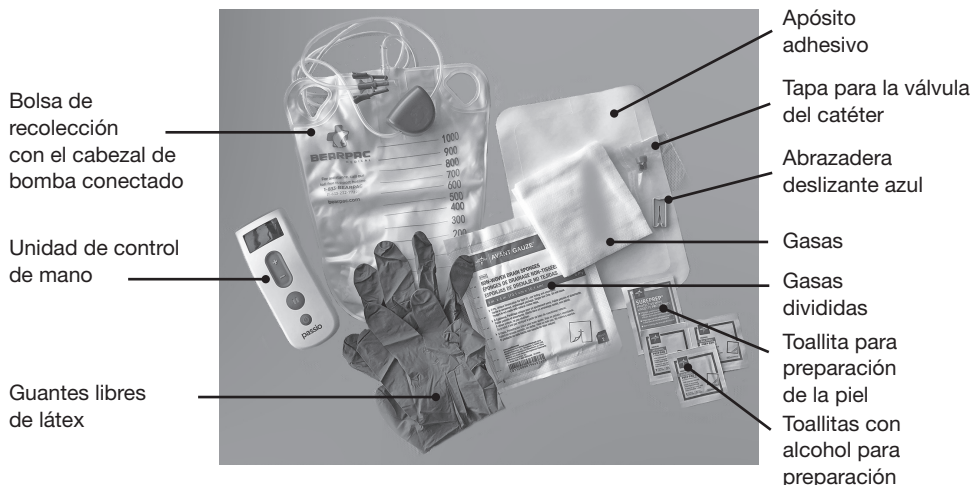
- 1 Unidad de control de mano Passio (bomba)
- 1 Kit de recolección desechable que contiene:
 - Bolsa de recolección con el cabezal de bomba conectado
 - 1 Kit para volver a colocar el apósito que contiene:
 - 1 par de guantes libres de látex
 - 3 unidades de toallitas con alcohol para preparación
 - 1 unidad de tapa para la válvula del catéter
 - 4 unidades de gasas de 4 in x 4 in
 - 2 unidades de gasas divididas
 - 1 unidad de apósito adhesivo

- 1 unidad de abrazadera deslizante azul extraíble
- 1 unidad de toallita para preparación de la piel
- 2 pilas AA

Reemplazo de las pilas:

El paquete de inicio y el paquete de 10 kits de recolección desechables incluyen 2 pilas AA. Retire la cubierta del compartimiento de las pilas en la parte posterior de la bomba. Coloque las pilas nuevas en la posición que se indica en el compartimiento, y vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de las pilas. Antes de usar los kits de recolección desechables del paquete de 10 unidades, reemplace las 2 pilas en la bomba Passio.

Suministros que necesitará para una sesión de terapia:



Instrucciones de drenaje:

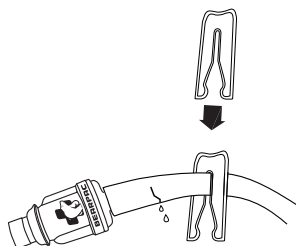
NOTA: Estas instrucciones solo tienen fines de referencia. Para obtener instrucciones más detalladas, lea las instrucciones de uso que vienen con el paquete.

Preparación del espacio de trabajo

1. Prepare un área de trabajo limpia:
 - a. Haga espacio para los suministros de drenaje sobre una mesa o encimera.
 - b. Limpie meticulosamente la superficie con una toallita desinfectante o con una toalla de papel humedecida con alcohol de fricción. **NOTA: Las toallitas o el alcohol de fricción pueden dañar algunas superficies.**
 - c. Deje que el área se seque al aire o seque la superficie con una toalla de papel limpia.
 - d. Lávese las manos exhaustivamente con agua tibia con jabón durante un minuto. Séquelas con una toalla limpia o toallas de papel.
2. Abra la bolsa Passio y separe de la bolsa de recolección el kit para volver a colocar el apósito envuelto en azul.

3. Retire el apósito transparente y la gasa del sitio del catéter. No tire del catéter.

PRECAUCIÓN: No drene líquido por un catéter dañado. Si el catéter está dañado, coloque la abrazadera deslizante suministrada entre el sitio del daño del catéter y el sitio de salida, tal como se muestra a continuación, y póngase en contacto con su médico.



4. Abra el kit para volver a colocar el apósito para crear un área de trabajo limpia usando la envoltura azul. Deje todo el contenido del kit para volver a colocar el apósito sobre la envoltura azul. **PRECAUCIÓN: No toque ninguna pieza del contenido sin guantes.**

Preparación para comenzar la terapia

5. Vuelva a lavarse las manos exhaustivamente con agua tibia con jabón durante un minuto, y séquelas.
6. Tome los guantes por el doblez, y póngaselos. No toque ninguna superficie que no esté limpia con los guantes.

7. Abra el paquete de las tres toallitas con alcohol sin quitarlas de la bolsa y vuelva a colocarlas sobre la envoltura azul.
8. Retire la tapa azul de la válvula y deséchela. (Figura 1)

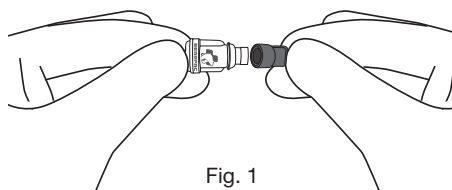


Fig. 1

9. Limpie la válvula del catéter con una toallita con alcohol. (Figura 2)

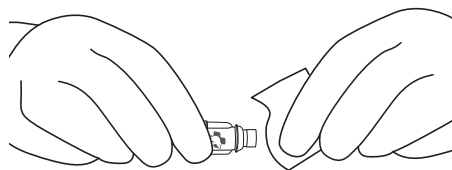


Fig. 2

10. Retire la tapa transparente del conector del catéter.
 - Introduzca el conector en la válvula del catéter. Debe escuchar o sentir un chasquido.
 - Tire suavemente de la línea de drenaje para confirmar que la conexión esté segura. (Figura 3)

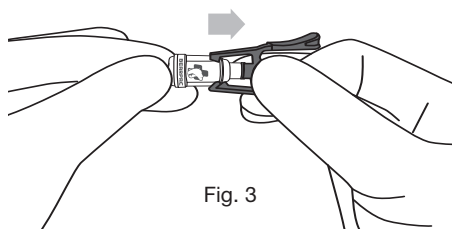


Fig. 3

11. Conecte el cabezal de la bomba a la unidad de control de mano Passio. (Figura 4) Coloque la unidad de control y la bolsa de recolección sobre una superficie plana por debajo del nivel del catéter.

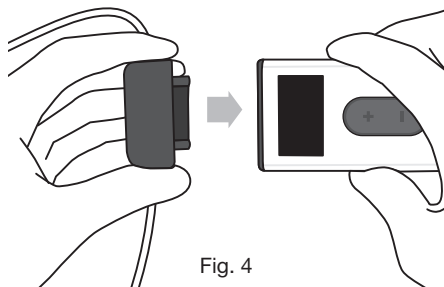


Fig. 4

Comienzo de la terapia de drenaje

12. Oprima el botón de encendido  en la unidad de control para encenderla. Aparecerán las pantallas que siguen: (Figuras 5a, 5b, 5c).



Fig. 5a



Fig. 5b

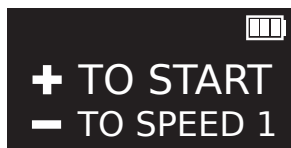


Fig. 5c

13. Oprima el botón "+" una vez para comenzar el drenaje.
- La unidad de control empezará a llenar el tubo con líquido, y a continuación cambiará a VELOCIDAD 1 (SPEED 1) para continuar el caudal de líquido. (Figuras 6a, 6b)



Fig. 6a

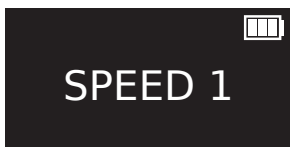


Fig. 6b

NOTA: Si el sistema no comienza a llenar el tubo con líquido, retire el cabezal de la bomba y reinicie la unidad de control de mano Passio.

14. Para aumentar el caudal de líquido, oprima el botón "+". Usted puede aumentar el caudal hasta la VELOCIDAD 4 (SPEED 4). Los puntos en la parte inferior de la pantalla muestran la velocidad. (Figura 7)



Fig. 7

15. Para reducir el caudal de líquido, oprima el botón "-".

16. En cualquier momento durante la terapia o para detener el drenaje, oprima el botón de pausa (II). El sistema se detendrá automáticamente cuando se hayan drenado 1000 ml.

PRECAUCIÓN: Una retorcedura o nudo en el tubo puede hacer que el caudal se detenga de forma anticipada. Si sucede esto, deshaga la retorcedura o el nudo y reinicie la unidad de control de mano Passio para que se reanude el caudal.

PRECAUCIÓN: No drene más de 1000 ml del pecho en una misma sesión de drenaje.

PRECAUCIÓN: Debe ponerse en contacto con su médico en los siguientes casos:

- Usted presenta fiebre superior a 100.5 °F (38 °C) o presenta enrojecimiento, hinchazón, supuración, drenaje o molestias alrededor del sitio de salida del catéter. Estos pueden ser signos de infección que puede requerir tratamiento.
- La falta de aire no se alivia después de drenar 1000 ml del pecho en una sesión.
- Usted sigue experimentando síntomas, pero drena poco o nada de líquido por el catéter.
- El drenaje es menor a 50 ml en 3 procedimientos de drenaje consecutivos.
- El aspecto del líquido (color, viscosidad, etc.) cambia significativamente entre los procedimientos de drenaje.

- 17.** Desconecte la línea de drenaje al oprimir ambos lados del conector del catéter azul, y sepárela. (Figura 8)

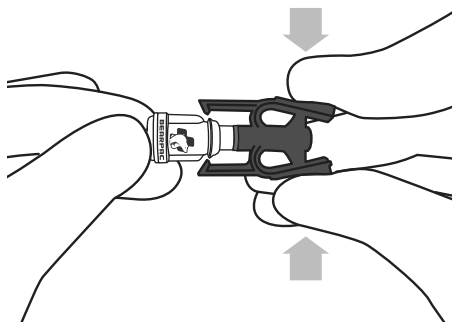


Fig. 8

- 18.** Limpie la válvula del catéter con una toallita con alcohol nueva (Figura 9a) y coloque una tapa azul nueva sobre la válvula del catéter. (Figura 9b)

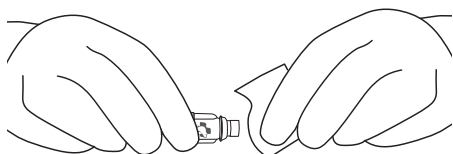


Fig. 9a

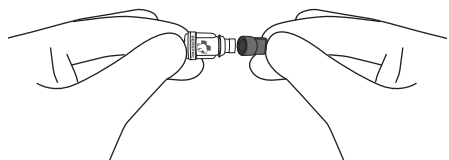


Fig. 9b

Colocación del apósito en el sitio

PRECAUCIÓN: Para ayudar a prevenir infecciones, después de cada sesión de terapia, reemplace el apósito transparente y la gasa sobre el sitio del catéter.

- 19.** Abra la toallita para preparar la piel y limpie el área donde colocará el apósito transparente, y deje secar la piel.

- Coloque la gasa dividida alrededor del catéter contra la piel, y enrolle el catéter sobre la parte superior de la gasa. (Figuras 10a, 10b)
- Cubra con gasas el catéter enrollado. (Figura 10c)

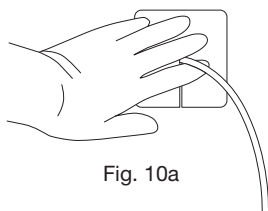


Fig. 10a

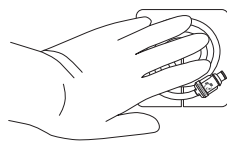


Fig. 10b

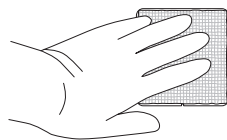


Fig. 10c

- Quítese los guantes.
- Retire el papel protector del apósito adhesivo para exponer el lado del pegamento. (Figura 11a)

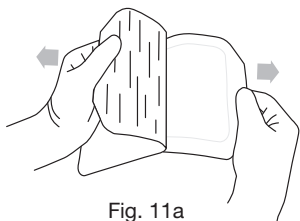


Fig. 11a

- Retire el panel central para ver el sitio a través de la película. (Figura 11b)

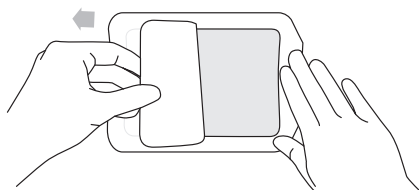


Fig. 11b

NOTA: No retire el marco externo sino hasta después de aplicar el apósito en el sitio.

- Coloque el apósito sobre el sitio, y presione suavemente para adherirlo a la piel. (Figura 11c)

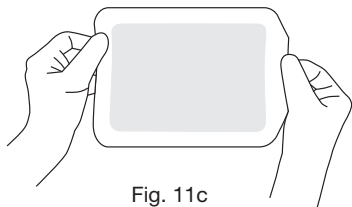


Fig. 11c

- Retire el marco externo y, a medida que lo vaya retirando, ejerza presión sobre los bordes del apósito para pegarlo firmemente a la piel. (Figura 11d)

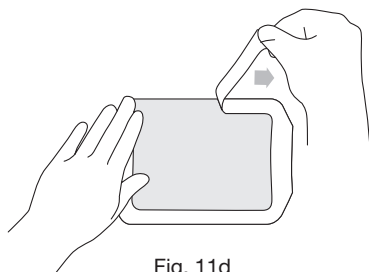


Fig. 11d

Finalización de la sesión de terapia

20. Anote la cantidad de drenaje que se muestra en la pantalla en las páginas de registro 13-14.
21. Mantenga oprimido el botón de encendido durante dos segundos para apagarlo.
22. Retire el cabezal de la bomba de la unidad de control. (Figura 12)

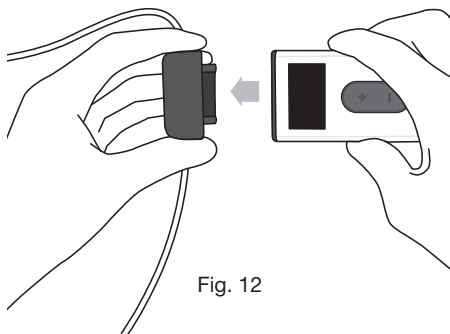


Fig. 12

23. Deseche el sistema de recolección en la basura.

Limpieza y almacenamiento

Si la unidad de control de mano Passio está sucia, lávela con jabón suave y agua, y séquela de inmediato. No coloque la unidad de control de mano Passio en agua.

Guarde la unidad de control de mano Passio en un lugar seco y fresco hasta la próxima sesión de terapia.

AVISO: Si ocurre un incidente grave durante el uso de este dispositivo, infórmelo de inmediato a su médico o enfermero.

Glosario

Catéter

Tubo de silicona blando que se coloca dentro del cuerpo para ayudar a retirar líquido.

Manguito

Fragmento pequeño de fieltro alrededor del catéter que ayuda al catéter a permanecer en su sitio mientras está dentro del cuerpo.

Disnea

Dificultad para respirar que puede producirse por un exceso de líquido en la cavidad abdominal.

Sitio de salida

Incisión pequeña donde el catéter sale del cuerpo.

Sitio de inserción

Incisión pequeña donde el médico introduce el catéter.

Derrame pleural

Acumulación de líquido en el espacio pleural.

Espacio pleural

El área entre los pulmones y la pared del tórax donde puede acumularse líquido.

Preguntas frecuentes

¿Con qué frecuencia tendré que drenar líquido?

Su médico le dará instrucciones sobre la frecuencia con la que debe drenar líquido, dependiendo de los síntomas que usted presente. Puede variar entre todos los días y dos veces por semana.

¿Qué sucede si siento dolor durante el drenaje?

El sistema de drenaje con bomba Passio permite lograr un control preciso del caudal de líquido. Simplemente oprima el botón + o – en la unidad de control de mano para ajustar el caudal según su nivel de comodidad.

¿Puedo ducharme con el catéter colocado?

En tanto se coloque una cobertura impermeable (como Tegaderm) sobre el catéter, está permitido ducharse. No se dé baños ni sumerja el catéter bajo agua. Si el área se moja, retire el apósito, seque y vuelva a colocar un apósito en el sitio.

¿Qué sucede si solo estoy drenando una pequeña cantidad de líquido?

Si la cantidad de líquido que usted ha estado drenando disminuye poco a poco, es posible que su espacio pleural se esté secando y que su médico retire el catéter.

Si el drenaje del líquido cesa de manera súbita o disminuye rápido, es posible que el catéter esté obstruido. Si aprieta suavemente la línea de drenaje y el catéter cerca de la válvula, es posible que se reanude el caudal. Si el catéter continúa obstruido, póngase en contacto con su médico.

¿Cuándo se retirará el catéter?

Su médico dejará el catéter colocado hasta que deje de drenarse líquido. La cantidad de tiempo variará de un paciente a otro.

Registro de drenaje

[illegible]

Registro de drenaje

[illegible]



BEARPAC
M E D I C A L

Bearpac Medical, LLC

1-833-BEARPAC

(1-833-232-7722)

bearpac.com

Fabricante

Bearpac Medical, LLC

124 West Point Road

Moultonborough, NH 03254 EE. UU.

Tel. 1-833-232-7722

Precaución: La ley federal (de Estados Unidos) restringe este dispositivo a la venta por un médico o por orden de un médico.

© 2020 Passio es una marca registrada de Bearpac Medical, LLC.

10/20 ENG-00083-01 Rev. 07